



**Hama GmbH & Co KG**  
**86652 Monheim / Germany**

**Service & Support**

 [www.urage.com](http://www.urage.com)

 +49 9091 502-0

**D**

**GB**

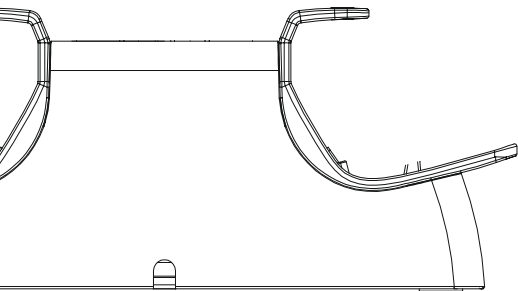


All listed brands are trademarks of the corresponding companies.  
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.  
Our general terms of delivery and payment are applied.



# DUAL CHARGING STATION

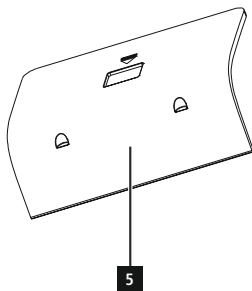
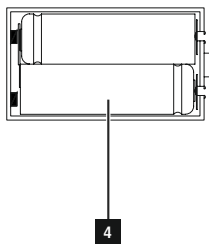
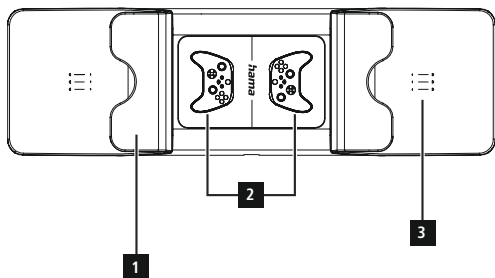
FOR XBOX SERIES X/S



# OPERATING INSTRUCTIONS

00115528





## Controls and displays

### Controller charging station:

1. Charging bays with charging contacts
2. Status LEDs for each charging bay
3. Charging contacts
4. Rechargeable battery with charging contacts
5. Battery compartment cover

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

### 1. Explanation of warning symbols and notes

#### Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

#### Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

### 2. Package contents

- Controller charging station
- 2 controller rechargeable batteries (1100 mAh)
- 2 battery compartment covers
- These operating instructions

### 3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.

- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

#### Warning



- Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.

#### Warning – rechargeable battery



- Ensure that the rechargeable batteries are inserted the right way around and that polarity (+ and -) is observed.
- Remove the rechargeable batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not heat the rechargeable batteries up.
- Do not solder or weld directly onto rechargeable batteries.
- Do not dismantle rechargeable batteries.
- Do not deform rechargeable batteries.
- Do not burn rechargeable batteries.
- Keep rechargeable batteries out of the reach of children.
- Do not allow children to change rechargeable batteries without supervision.

### 4. Start-up and operation

#### 4.1 Preparing the controller

- Remove the controller's original battery cover.
- Insert one of the rechargeable batteries with integrated battery compartment cover, observing the correct polarity. A click confirms that the cover has been inserted correctly.
- To remove the rechargeable battery, press the open symbol and push the cover in the direction of the arrow out of the controller.

### 4.2 Charging

- Connect the USB-A plug to a free USB port on the console. The charging station is now ready for operation.
- Place your Xbox Series X/S controller(s) in the charging tray(s) (A/B) on the charging station. Place your Xbox Series X/S controller with the rechargeable battery pack inserted in the charging trays (A/B) so that the charging pins cleanly make contact with the corresponding charging contacts.
- Red: The controller's rechargeable battery is not yet fully charged.
- Green: The controller's rechargeable battery is fully charged.

#### Note



The charging time for a complete charge of one/both rechargeable batteries without parallel operation is around 4 hours.

### 5. Care and maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

### 6. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and / or safety notes.

### 7. Technical data

|                              |                                                                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input                        | 5 V  900 mA |
| Batt. Type:                  | 2.4 V NiMH                                                                                   |
| Min.:                        | 1020 mAh / 2.48 Wh                                                                           |
| Typ.:                        | 1100 mAh / 2.64 Wh                                                                           |
| Dimensions<br>(L x H x W mm) | Battery: 53 x 29 x 15 mm<br>Charging station:<br>164 x 49 x 66 mm                            |

## Bedienungselemente und Anzeigen

### Controller Ladestation:

1. Ladebuchten mit Ladekontakten
2. Status LEDs für jede Ladebucht
3. Ladekontakte
4. Akku mit Ladekontakten
5. Batteriefachabdeckung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

### 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

#### Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

#### Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Controller Ladestation
- 2 Controller Akkus (1100 mAh)
- 2 Batteriefachabdeckungen
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

### Warnung



- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.

### Warnung – Akku



- Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig herum eingelegt und dass die Polarität (+ und -) beachtet wird.
- Entfernen Sie Akkus aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Erhitzen Sie Akkus nicht.
- Löten oder schweißen Sie nicht direkt an Akkus.
- Nehmen Sie Akkus nicht auseinander.
- Deformieren Sie Akkus nicht.
- Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Akkus.

## 4. Inbetriebnahme und Betrieb

### 4.1 Vorbereitung des Controllers

- Entfernen Sie den originalen Batteriedeckel des Controllers.
- Setzen Sie einen der Akkus mit integrierter Batteriefachabdeckung in der richtigen Polung ein. Ein Einrasten verrät Ihnen das richtige Einlegen der Abdeckung.
- Zum Herausnehmen des Akkus drücken sie auf das Öffnungssymbol und schieben Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung aus dem Controller.

### 4.2 Laden

- Verbinden Sie den USB-A-Stecker mit einem freien USB-Port der Konsole. Die Ladestation ist jetzt betriebsbereit.
- Setzen Sie Ihre/n Xbox Series X/S Controller in die Ladeschale/n (A/B) der Ladestation. Setzen Sie Ihre/n Xbox Series X/S Controller mit dem eingesetzten Akku-Pack in die Ladeschalen (A/B), so dass die Ladestifte die entsprechenden Ladekontakte sauber kontaktieren.
- Rot: Der Akku des Controllers ist noch nicht vollständig geladen.
- Grün: Der Akku des Controllers ist vollständig geladen.

#### Hinweis



Die Ladezeit für eine komplette Ladung eines/ beider Akkus ohne parallelen Betrieb beträgt ca. 4 Stunden.

## 7. Technische Daten

|                               |                                                                                              |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input                         | 5 V  900 mA |
| Batt. Type:                   | 2.4 V NiMH                                                                                   |
| Min.:                         | 1020 mAh / 2,48 Wh                                                                           |
| Typ.:                         | 1100 mAh / 2,64 Wh                                                                           |
| Abmessungen<br>(L x H x B mm) | Batterie: 53 x 29 x 15 mm<br>Ladestation:<br>164 x 49 x 66 mm                                |

## 5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

## 6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.



## Éléments de commande et d'affichage

### Station de charge pour manettes :

1. Zones de chargement avec contacts de charge
2. LED d'état pour chaque zone de chargement
3. Contacts de charge
4. Batterie avec contacts de charge
5. Compartiment à piles

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !

Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

### 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

#### Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

#### Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

### 2. Contenu de l'emballage

- Station de charge pour manettes
- 2 batteries de manette (1 100 mAh)
- 2 couvercles de compartiment à piles
- Le présent mode d'emploi

### 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.

#### Avertissement



- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.

#### Avertissement – Batterie



- Vérifiez que la batterie est correctement insérée (indications de polarité + et -).
- Retirez la batterie des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception de ceux qui peuvent être utilisés en cas d'urgence).
- Ne faites pas chauffer les batteries.
- N'effectuez aucune soudure ni brasure à proximité directe des batteries.
- Ne démontez pas les batteries.
- Ne déformez pas les batteries.
- Ne jetez pas de batteries au feu.
- Conservez les batteries hors de portée des enfants.
- N'autorisez pas des enfants à remplacer les batteries d'un appareil sans surveillance.

## 4. Mise en service et fonctionnement

### 4.1 Préparation de la manette

- Retirez le couvercle des piles d'origine de la manette.
- Insérez l'une des batteries avec le couvercle du compartiment à piles intégré en respectant la polarité. Un clic vous indique que le couvercle est correctement inséré.
- Pour retirer la batterie, appuyez sur l'icône d'ouverture et faites glisser le couvercle hors de la manette dans le sens de la flèche.

### 4.2 Chargement

- Raccordez le connecteur USB-A à un port USB libre de la console. La station de charge est désormais prête à fonctionner.
- Installez votre manette Xbox Series X/S dans le/les compartiments de charge (A/B) de la station de charge. Installez votre manette Xbox Series X/S avec une batterie en place dans les compartiments de charge (A/B), de manière à ce que les broches de charge soient bien en contact avec les contacts de charge correspondants.
- Rouge : la batterie de la manette n'est pas encore complètement chargée.
- Vert : la batterie de la manette est complètement chargée.

#### Remarque



Le temps de charge pour une charge complète d'une/des deux batteries sans fonctionnement en parallèle est d'environ 4 heures.

## 7. Caractéristiques techniques

|                              |                                                                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Entrée                       | 5 V  900 mA |
| Type de batterie :           | 2,4 V NiMH                                                                                   |
| Min. :                       | 1 020 mAh/2,48 Wh                                                                            |
| Type :                       | 1 100 mAh/2,64 Wh                                                                            |
| Dimensions<br>(L x H x P mm) | Batterie : 53 x 29 x 15 mm                                                                   |
|                              | Station de charge :<br>164 x 49 x 66 mm                                                      |

## 5. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

## 6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## Elementos de control e indicadores

### Estación de carga para mandos:

1. Puertos de carga con contacto
2. LED de estado para cada puerto de carga
3. Contacto de carga
4. Batería con contacto de carga
5. Tapa del compartimento de la batería

Gracias por adquirir por un producto de Hama. Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

### 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

#### Aviso



Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

#### Nota



Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

### 2. Contenido del paquete

- Estación de carga para mandos
- 2 baterías de mando (1100 mAh)
- 2 Tapas del compartimento de la batería
- Este manual de instrucciones

### 3. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en espacios secos.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.

- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el aparato; ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.

#### Aviso



- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.

#### Aviso - Batería



- Asegúrese de colocar correctamente las baterías y de observar la polaridad correcta (+ y -).
- Retire las baterías de aquellos productos que no vayan a usarse durante un tiempo prolongado (a no ser que estos deban permanecer operativos para casos de emergencia).
- No calentar las baterías.
- No soldar directamente en las baterías.
- No desmontar las baterías.
- No deformar las baterías.
- No arrojar las baterías al fuego.
- Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.
- No permitir a los niños cambiar las baterías sin la supervisión de una persona adulta.

## 4. Puesta en marcha y funcionamiento

### 4.1 Preparación del mando

- Retire la tapa de la batería original del mando.
- Inserte una de las baterías recargables con la tapa integrada en la polaridad correcta. Un clic indica que la tapa está correctamente insertada.
- Para extraer la batería, pulse el icono de apertura y deslice la tapa hacia fuera del mando en la dirección de la flecha.

### 4.2 Carga

- Conecte el conector USB-A a un puerto USB disponible en la consola. La estación de carga ya está lista para funcionar.
- Coloque su(s) mando(s) Xbox Series X/S en la(s) estación(es) de carga (A/B). Coloque su(s) mando(s) Xbox Series X/S con el paquete de baterías insertado en los soportes de carga (A/B) de forma que las clavijas de carga hagan un contacto limpio con los contactos de carga correspondientes.
- Rojo: La batería del controlador aún no está completamente cargada.
- Verde: La batería del controlador está completamente cargada.

#### Nota



El tiempo de carga para una carga completa de una/ambas baterías sin funcionamiento en paralelo es de aproximadamente 4 horas.

## 7. Datos técnicos

|                                            |                                                                                              |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Entrada                                    | 5 V  900 mA |
| Batería Tipo:                              | 2.4 V NiMH                                                                                   |
| Mín.:                                      | 1020 mAh / 2,48 Wh                                                                           |
| Tipo:                                      | 1100 mAh / 2,64 Wh                                                                           |
| Dimensiones<br>(an x alt x prof.<br>en mm) | Batería: 53 x 29 x 15 mm<br>Estación de carga:<br>164 x 49 x 66 mm                           |

## 5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

## 6. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co. KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## Bedieningselementen en weergaven/indicaties

### Controller-oplaadstation:

1. Oplaad-docks met oplaad-contactpunten
2. Status-leds voor elke oplaad-dock
3. Oplaad-contactpunten
4. Accu met oplaad-contactpunten
5. Deksel van het batterijvak

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen.

Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken.

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

### Waarschuwing



Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

### Aanwijzing



Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Controller-oplaadstation
- 2 controller-accu's (1100 mAh)
- 2 batterijvakdeksels
- deze gebruiksaanwijzing

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimtes.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen in verband met verstikkingsgevaar.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het apparaat. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

### Waarschuwing



- Probeer het apparaat niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.

### Waarschuwing – Accu



- Vergewis u ervan dat de accu juist wordt geplaatst en let daarbij op de juiste polariteit (+ en -).
- Verwijder accu's uit producten die gedurende langere tijd niet worden gebruikt (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven).
- Verwarm de accu's niet.
- De accu's niet solderen of eraan lassen.
- Demonteer de accu's niet.
- Vervorm de accu's niet.
- Werp de accu's niet in vuur.
- Houd de accu's buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht accu's vervangen.

## 4. Het product in gebruik nemen

### 4.1 Voorbereiding van de controller

- Verwijder het originele batterijdeksel van de controller.
- Plaats een van de accu's met geïntegreerd batterijvakdeksel en let op de juiste polariteit. Als het deksel goed is geplaatst, kan het worden vast geklikt.
- Om de accu te verwijderen, drukt u op het openingssymbool en schuift u het deksel in de richting van de pijl uit de controller.

### 4.2 Opladen

- Sluit de USB-A-stekker aan op een vrije USB-poort op de console. Het oplaadstation is nu klaar voor gebruik.
- Plaats de Xbox Series X/S-controller in de oplaadhouder(s) (A/B) van het oplaadstation. Plaats de Xbox Series X/S-controller met het geplaatste accu-pack in de oplaadhouder (A/B) zodat de laadpennen goed contact maken met de betreffende oplaad-contactpunten.
- Rood: De accu van de controller is nog niet volledig opgeladen.
- Groen: De accu van de controller is volledig opgeladen.

#### Aanwijzing



De oplaadtijd voor een volledige lading van één/beide accu's zonder gelijktijdig gebruik bedraagt ca. 4 uur.

## 7. Technische gegevens

|                           |                                                                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input                     | 5 V  900 mA |
| Accu- type:               | 2,4 V NiMH                                                                                   |
| Min.:                     | 1020 mAh / 2,48 Wh                                                                           |
| Typ.:                     | 1100 mAh / 2,64 Wh                                                                           |
| Afmetingen (L x H x B mm) | Accu: 53 x 29 x 15 mm<br>Oplaadstation: 164 x 49 x 66 mm                                     |

## 5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

## 6. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## Elementi di comando e indicatori

### Stazione di ricarica dei controller:

1. Alloggiamenti con contatti di ricarica
2. LED di stato degli alloggiamenti
3. Contatti di carica
4. Batteria con contatti di ricarica
5. Coperchio della sede della batteria

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario.

### 1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

#### Attenzione



Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

#### Nota



Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

### 2. Contenuto della confezione

- Stazione di ricarica dei controller
- 2 batterie per i controller (1100 mAh)
- 2 coperchi dei vani batteria
- Il presente libretto di istruzioni

### 3. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.

- Tenere l'imballaggio assolutamente fuori dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. In tal caso decadono i diritti di garanzia.

#### Attenzione



- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sull'apparecchio di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.

#### Avviso – Batteria



- Inserire la batteria assicurandosi che sia disposta correttamente in sede e seguendo la polarità indica (+ e -).
- Rimuovere le batterie dai prodotti se non utilizzati per periodi prolungati (a meno che non debbano essere disponibili per casi di emergenza).
- Non riscaldare le batterie.
- Non effettuare saldature sulle batterie.
- Non smontare le batterie.
- Non deformare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Custodire le batterie fuori dalla portata dei bambini.
- Ai bambini non è consentito sostituire le batterie, se non sotto la sorveglianza di una persona adulta.

## 4. Messa in funzione e utilizzo

### 4.1 Preparazione del controller

- Rimuovere il coperchio originale delle batterie del controller.
- Inserire una delle batterie con coperchio integrato seguendo la polarità indicata. Lo scatto in sede indica il corretto inserimento del coperchio.
- Per togliere la batteria premere sul simbolo di apertura e far scorrere il coperchio in direzione della freccia.

### 4.2 Caricare

- Collegare il connettore USB-A a una porta USB libera della console. La stazione di ricarica è adesso operativa.
- Riporre il/i controller Xbox Series X/S nel/nei caricabatterie (A/B) della stazione di ricarica. Riporre il/i controller Xbox Series X/S con la batteria inserita nei caricabatterie (A/B), in modo che i pin siano in contatto con i rispettivi contatti di ricarica.
- Rosso: batteria del controller non completamente carica.
- Verde: batteria del controller completamente carica.

#### Nota



Il tempo per la ricarica completa di una/ entrambe le batterie senza funzionamento parallelo è di 4 ore circa.

## 7. Dati tecnici

|                              |                                                                                              |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input                        | 5 V  900 mA |
| Tipo batt.:                  | 2.4 V NiMH                                                                                   |
| Min.:                        | 1020 mAh / 2,48 Wh                                                                           |
| Tipo:                        | 1100 mAh / 2,64 Wh                                                                           |
| Dimensioni<br>(L x H x P mm) | Batteria: 53 x 29 x 15 mm<br>Stazione di ricarica:<br>164 x 49 x 66 mm                       |

## 5. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.

## 6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co. KG declina ogni responsabilità o garanzia per danni dovuti all'installazione, al montaggio e all'utilizzo non conforme del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.



**Elementy sterujące i wskaźniki****Stacja ładowania kontrolerów:**

1. Gniazda ładujące ze stykami ładującymi
2. Diody stanu pracy dla każdego gniazda ładującego
3. Styki ładujące
4. Akumulator ze stykami ładującymi
5. Pokrywa komory akumulatorów

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama!  
Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości.  
Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby później móc do niej zaglądać.

**1. objaśnienia dotyczące użytych symboli ostrzegawczych i uwag****Ostrzeżenie**

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

**Wskazówka**

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

**2. Zawartość zestawu**

- Stacja ładowania kontrolerów
- 2 akumulatory kontrolerów (1100 mAh)
- 2 pokrywy komory akumulatorów
- Niniejsza instrukcja obsługi

**3. Zasady bezpieczeństwa**

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed brudem, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.

- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. W przeciwnym razie gwarancja utraci ważność.

**Ostrzeżenie**

- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.

**Ostrzeżenie – akumulator**

- Prawidłowo włożyć akumulator, uważając na biegunowość (+ i -).
- Wyjąć akumulatory z produktów, które nie będą używane przez dłuższy czas (chyba że są gotowe do użycia w sytuacji awaryjnej).
- Nie nagrzewać akumulatorów.
- Nie lutować ani nie spawać w bezpośredniej bliskości akumulatorów.
- Nie rozbierać akumulatorów na części.
- Nie deformować akumulatorów.
- Nie wrzucać akumulatorów do ognia.
- Przechowywać akumulatory w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozwalać dzieciom na wymienianie akumulatorów bez nadzoru.

## 4. Uruchomienie i eksploatacja

### 4.1 Przygotowanie kontrolera

- Zdemontować oryginalną pokrywę akumulatora w kontrolerze.
- Włożyć akumulator ze zintegrowaną pokrywą, pamiętając o prawidłowym ustawieniu biegunów. O prawidłowym włożeniu pokrywy informuje dźwięk zatrzaśnięcia.
- W celu wyjęcia akumulatora nacisnąć na symbol otwarcia i wysunąć pokrywę z kontrolera w kierunku strzałki.

### 4.2 Ładowanie

- Połączyć wtyczkę USB-A z wolnym portem USB w konsoli. Stacja ładująca jest teraz gotowa do pracy.
- Umieścić kontroler(y) Xbox Series X/S w stacji/ stacjach ładowania (A/B) stacji ładującej. Włożyć kontroler(y) Xbox Series X/S z włożonym zestawem(-ami) akumulatorów do stacji ładowania(A/B) w taki sposób, aby trzpienie ładujące dokładnie stykały się z odpowiednimi stykami ładującymi.
- Kolor czerwony: Akumulator kontrolera nie jest jeszcze całkowicie naładowany.
- Kolor zielony: Akumulator kontrolera jest całkowicie naładowany.

#### Wskazówka



Czas ładowania do całkowitego naładowania akumulatora / obu akumulatorów bez ich używania wynosi ok. 4 godziny.

## 5. Czyszczenie i konserwacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

## 6. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnego z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 7. Dane techniczne

|                                    |                                                                                              |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wejście                            | 5 V  900 mA |
| Typ akumulatora:                   | 2.4 V NiMH                                                                                   |
| Min.:                              | 1020 mAh / 2,48 Wh                                                                           |
| Typ.:                              | 1100 mAh / 2,64 Wh                                                                           |
| Wymiary<br>(dł. × wys. × szer. mm) | Akumulator: 53 × 29 × 15 mm<br>Stacja ładująca: 164 × 49 × 66 mm                             |

## Kezelőelemek és kijelzők

### Vezérlő töltőállomás

1. Töltőhelyek töltőérintkezőkkel
2. Állapotjelző LED minden töltőhelyhez
3. Töltőérintkezők
4. Akkumulátor töltőérintkezőkkel
5. Elemtartórekesz-fedél

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként.

### 1. Figyelmeztető jelek és megjegyzések magyarázata

#### Figyelmeztetés



A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

#### Megjegyzés



Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

## 2. A csomag tartalma

- Vezérlő töltőállomás
- 2 db vezérlő akkumulátor (1100 mAh)
- 2 db elemtartórekesz-fedél
- A jelen használati útmutató

## 3. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz helyen használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne ejtse le a terméket, és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.

- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagoktól, mert azok fulladást okozhatnak.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.

### Figyelmeztetés



- Ne kísérelje meg a terméket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.

### Figyelmeztetés – akkumulátor



- Ügyeljen az akkumulátorok helyes irányú behelyezésére és azok polaritására (+ és -).
- Vegye ki az akkumulátorat a termékből, ha azt hosszú ideig nem használja (kivéve, ha azt vészhelyzet esetére kell készen tartani).
- Ne melegítse az akkumulátorokat.
- 4.2.8 Ne forrasszon vagy hegesszen közvetlenül az akkumulátorokra.
- Ne szerelje szét az akkumulátorokat.
- Ne deformálja az akkumulátorokat.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátorokat.
- Az akkumulátorokat gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Ne engedje a gyerekeknek az akkumulátort felügyelet nélkül cserélni.

4. Üzembe helyezés és használat

4.1 A vezérlők előkészítése

- Vegye le a vezérlők eredeti elemtartórekesz-fedelét.
- Helyezze be az akkumulátorokat az integrált elemtartórekesz-fedélre a megfelelő polaritással. Ha a helyére kattant, az jelzi a fedél helyes felhelyezését.
- Az akkumulátorok eltávolításához nyomja meg a nyitás szimbólumot, és csúsztassa le a fedelet a vezérlőről a nyíl irányába.

4.2 Töltés

- Csatlakoztassa az USB-A csatlakozót a vezérlő szabad USB portjához. A töltőállomás ezzel üzemkész.
- Helyezze Xbox Series X/S vezérlőjét a töltőállomás (A/B) töltőszigetébe. Helyezze az Xbox Series X / S vezérlőjét a behelyezett akkumulátorral együtt a töltőtartókba (A / B) úgy, hogy a töltérintkezők megfelelően érintkezzenek.
- Piros: A vezérlő akkumulátora még nincs teljesen feltöltve.
- Zöld: A vezérlő teljesen fel van töltve.



Megjegyzés

Egy vagy mindkét akkumulátor teljes feltöltésének ideje párhuzamos üzem nélkül körülbelül 4 óra.

7. Műszaki adatok

|                 |                                                                                              |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bemenet         | 5 V  900 mA |
| Akkumulátor     | 2,4 V NiMH                                                                                   |
| Típus:          |                                                                                              |
| Min.:           | 1020 mAh / 2,48 Wh                                                                           |
| Típus:          | 1100 mAh / 2,64 Wh                                                                           |
| Méret:          | Elemek/akkumulátorok: 53                                                                     |
| (H x M x SZ mm) | x 29 x 15 mm Töltőállomás: 164 x 49 x 66 mm                                                  |

5. Karbantartás és gondozás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co. KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

**Elemente de operare și afișaje****Stație de încărcare controller:**

1. Poziții de încărcare cu contacte de încărcare
2. LED-uri de stare pentru fiecare poziție de încărcare
3. Contactele de încărcare
4. Acumulator cu contacte de încărcare
5. Capacul compartimentului bateriilor

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!

Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate.

**1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor****Avertizare**

Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

**Indicație**

Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

**2. Conținutul ambalajului**

- Stație de încărcare controller
- 2 acumuloare pentru controller (1100 mAh)
- 2 capace pentru compartimentul bateriilor
- Aceste instrucțiuni de utilizare

**3. Indicații de securitate**

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în spații uscate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.

- Țineți copiii neapărat departe de ambalaje, deoarece există pericol de sufocare.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu efectuați modificări ale aparatului. Aceasta ar duce la pierderea oricărui drepturi pe baza garanției.

**Avertizare**

- Nu încercați să reparați sau să întrețineți aparatul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.

**Avertizare – Acumulator**

- Vă rugăm să vă asigurați că ați introdus corect acumulatorul și ați ținut cont de polaritate (+ și -).
- Îndepărtați acumuloarele din produsele, care nu sunt utilizate o perioadă mai lungă de timp (cu excepția situației în care le păstrați disponibile pentru situații de urgență).
- Nu încălziți acumuloarele.
- Nu lipiți și nu sudați direct la baterie.
- Nu dezamblați acumuloarele.
- Nu deformați acumuloarele.
- Nu aruncați acumuloarele în foc.
- Păstrați acumuloarele astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu permiteți copiilor să schimbe acumuloarele nesupravegheați.

## 4. Punerea în funcțiune și operarea

### 4.1 Pregătirea controllerului

- Îndepărtați capacul original pentru compartimentul bateriilor de pe controller.
- Introduceți acumuloarele cu capac integrat pentru compartimentul bateriilor cu polaritatea corectă. Un declic indică introducerea corectă a capacului.
- Pentru extragerea acumulatorului, apăsați pe simbolul de deschidere și împingeți capacul în direcția săgeții din controller.

### 4.2 Încărcarea

- Conectați ștecărul USB-A. Cu un port USB liber de pe consolă. Stația de încărcare este acum pregătită de funcționare.
- Așezați controllerul/ele Xbox Series X/S în suportul/rile de încărcare (A/B). Așezați controllerul/ele Xbox Series X/S cu acumulatorul introdus în așa fel în suporturile de încărcare (A/B), încât știfturile de încărcare să intre corect în contact cu contactele de încărcare corespunzătoare.
- Roșu: Acumulatorul controllerului nu este încă încărcat complet.
- Verde: Acumulatorul controllerului este încărcat complet.

#### Indicație



Durata de încărcare pentru o încărcare completă a unui acumulator/a celor doi acumulatori fără operare paralelă este de cca. 4 ore.

## 5. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

## 6. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.

## 7. Date tehnice

|                             |                                                                                              |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Intrare                     | 5 V  900 mA |
| Tipul bateriei:             | 2,4 V NiMH                                                                                   |
| Min.:                       | 1020 mAh / 2,48 Wh                                                                           |
| Tip.:                       | 1100 mAh / 2,64 Wh                                                                           |
| Dimensiunile (L x l x I mm) | Bateria: 53 x 29 x 15 mm<br>Stația de încărcare:<br>164 x 49 x 66 mm                         |

**Ovládací prvky a indikace****Nabíjecí stanice ovladače:**

1. Místa nabíjení s kontaktními kolíky
2. Stavová kontrolka LED pro každé místo nabíjení
3. Nabíjecí kontakty
4. Akumulátor s nabíjecími kontakty
5. Kryt přihrádky na baterie

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama! Najděte si čas a přečtěte si prosím nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k obsluze v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout.

**1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů****Výstraha**

Používá se pro označení bezpečnostních upozornění nebo pro upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

**Upozornění**

Používá se pro označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

**2. Obsah balení**

- Nabíjecí stanice ovladače
- 2 akumulátory ovladače (1100 mAh)
- 2 kryty přihrádky na baterie
- Tento návod k použití

**3. Bezpečnostní pokyny**

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorech.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Výrobek neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.

- Obalový materiál udržujte bezpodmínečně mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.

**Výstraha**

- Nepokoušejte se přístroj sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.

**Výstraha – akumulátor**

- Zajistěte, aby byl akumulátor správně vložen a aby byla respektována polarita (+ a -).
- Odstraňte akumulátory z produktů, které nebudou delší dobu používány (kromě případů, kdy jsou připraveny pro naléhavé situace).
- Akumulátory nezahřívejte.
- V blízkosti akumulátorů neletujte nebo nesvařujte.
- Akumulátory nikdy nevyjímejte.
- Akumulátory nezahřívejte.
- Akumulátory nevhazujte do ohně.
- Akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem provádět výměnu akumulátorů bez dozoru.

## 4. Uvedení do provozu a provoz

### 4.1 Příprava ovladače

- Odstraňte originální víčko baterie ovladače.
- Vložte jeden z akumulátorů s integrovaným krytem přihrádky na baterie ve správném pólování. Zarážka vám prozradí správné vkládání krytu.
- Pro vyjmutí akumulátoru stiskněte symbol otevření a posuňte kryt ve směru šipky z ovladače.

### 4.2 Nabíjení

- Spojte konektor USB-A s volným portem USB konzoly. Nabíjecí stanice je nyní připravena k provozu.
- Vložte svůj/své Xbox Series X/S ovladač/ovladače do nabíjecí misky/nabíjecích misek (A/B) nabíjecí stanice. Vložte svůj/své Xbox Series X/S ovladač/ovladače s vsazeným balíčkem akumulátorů do nabíjecích misek (A/B) tak, aby se nabíjecí kolíky čistě dotýkaly odpovídajících nabíjecích kontaktů.
- Červená: Akumulátor ovladače není ještě zcela nabitý.
- Zelená: Akumulátor ovladače je zcela nabitý.

#### Upozornění



Doba nabíjení pro kompletní nabití jednoho akumulátoru/obou akumulátorů bez paralelního provozu činí cca 4 hodiny.

## 5. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## 6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 7. Technické údaje

|                           |                                       |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Input                     | 5 V  900 mA                           |
| Bat. Typ:                 | 2.4 V NiMH                            |
| Min.:                     | 1020 mAh / 2,48 Wh                    |
| Typ.:                     | 1100 mAh / 2,64 Wh                    |
| Rozměry<br>(D x V x Š mm) | Baterie: 53 x 29 x 15 mm              |
|                           | Nabíjecí stanice:<br>164 x 49 x 66 mm |



**Ovládacie prvky a ukazovatele nabíjacej stanice herného ovládača:**

1. Nabíjacie panely s nabíjacími kontaktmi
2. Stavové LED diódy pre každý nabíjací panel
3. Nabíjacie kontakty
4. Nabíjateľná batéria s nabíjacími kontaktmi
5. Kryt priehradky na batérie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie.

**1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení****Výstraha**

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

**Upozornenie**

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

**2. Obsah balenia**

- Nabíjacia stanica herného ovládača
- 2 nabíjateľné batérie herného ovládača (1100 mAh)
- 2 kryty priehradky na batérie
- Tento návod na obsluhu

**3. Bezpečnostné upozornenia**

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchých priestoroch.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko zadusenía.

- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.

**Výstraha**

- Nesnažte sa sami robiť na zariadení údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.

**Výstraha – Nabíjateľná batéria**

- Dbajte na to, aby bola nabíjateľná batéria vložená správne a aby bola dodržaná polarita (+ a -).
- Vyberte nabíjateľné batérie z výrobkov, ktoré sa dlhší čas nebudú používať (pokiaľ nemajú byť pripravené pre núdzové prípady).
- Nabíjateľné batérie nezahrievajte.
- Priamo na nabíjateľných batériách nevykonávajte žiadne zvary ani letovania.
- Nabíjateľné batérie nerozoberajte.
- Nabíjateľné batérie nedeformujte.
- Nabíjateľné batérie nevhadzujte do ohňa.
- Nabíjateľné batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti smú vymieňať nabíjateľné batérie iba pod dohľadom dospeléj osoby.

## 4. Uvedenie do používania a používanie

### 4.1 Príprava herného ovládača

- Odstráňte originálny kryt batérie herného ovládača.
- Vložte jednu z nabíjateľných batérií s integrovaným krytom priehradky na batérie so správnou polaritou. Cvaknutie vám napovie, aké je správne vloženie krytu.
- Ak chcete nabíjateľné batérie vybrať, stlačte symbol otvárania a vysúvajte kryt z herného ovládača v smere šípky.

### 4.2 Nabíjanie

- Pripojte USB-A konektor k voľnému USB portu na konzole. Nabíjacia stanica je teraz pripravená na prevádzku.
- Vložte svoj/svoje herný ovládač/herné ovládače konzoly Xbox Series X/S do nabíjacej kolísky/nabíjacích kolísk (A / B) nabíjacej stanice. Vložte svoj/svoje herný ovládač/herné ovládače konzoly Xbox Series X/S s vloženými článkami nabíjateľných batérií do nabíjacích kolísk (A / B) tak, aby sa nabíjacie kolíky správne dotýkali príslušných nabíjacích kontaktov.
- Červená: Nabíjateľná batéria herného ovládača ešte nie je úplne nabitá.
- Zelená: Nabíjateľná batéria herného ovládača je úplne nabitá.

#### Upozornenie



Doba nabíjania na úplné nabitie jednej / oboch nabíjateľných batérií bez paralelnej prevádzky je približne 4 hodiny.

## 7. Technické údaje

|                           |                                        |
|---------------------------|----------------------------------------|
| Vstup                     | 5 V  900 mA                            |
| Bat. typu:                | 2.4 V NiMH                             |
| Min.:                     | 1020 mAh / 2,48 Wh                     |
| Typ.:                     | 1100 mAh / 2,64 Wh                     |
| Rozmery<br>(D x V x Š mm) | Batéria: 53 x 29 x 15 mm               |
|                           | Nabíjacia stanica:<br>164 x 49 x 66 mm |

## 5. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

## 6. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co. KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

**Elementos de comando e indicações****Estação de carregamento de controladores:**

1. Encaixes de carregamento com contactos de carregamento
2. LED de estado para cada encaixe de carregamento
3. Contactos de carregamento
4. Bateria com contactos de carregamento
5. Tapa do compartimento das baterias

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!

Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário.

**1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações****Aviso**

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

**Observação**

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

**2. Conteúdo da embalagem**

- Estação de carregamento de controladores
- 2 baterias para controladores (1100 mAh)
- 2 tampas para o compartimento das baterias
- este manual de instruções

**3. Indicações de segurança**

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.

- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.

**Aviso**

- Nunca tente manter ou reparar o dispositivo. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.

**Aviso – Bateria**

- Assegure-se de que a bateria seja colocadas na posição e com a polaridade corretas (+ e -).
- Sempre que não for utilizar o produtos durante um período prolongado, retire as baterias do produto (a não ser que este tenha de ser mantido pronto a funcionar para situações de emergência).
- Nunca aqueça as baterias.
- Não solde as baterias.
- Nunca abra uma bateria.
- Nunca deforme uma bateria.
- Nunca deite as baterias para chamas.
- Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.
- Não deixe crianças substituir as baterias sem vigilância.

## 4. Colocação em funcionamento e operação

### 4.1 Preparação do controlador

- Retire do controlador a tampa original do compartimento das baterias.
- Introduza no compartimento uma das baterias com tampa do compartimento das baterias integrada, certificando-se sempre de que colocou a bateria com a polaridade correta. O facto de a tampa do compartimento se encaixar bem confirma que ficou devidamente colocada.
- Para remover a bateria, prima no símbolo de abertura e faça deslizar a tampa na direção da seta, removendo-a do controlador.

### 4.2 Carregamento

- Ligue a ficha USB-A a uma porta USB livre da consola. A estação de carregamento fica pronta a ser utilizada.
- Coloque o(s) seu(s) controlador(es) Xbox Series X/S no(s) suporte(s) de carregamento (A/B) da estação de carregamento. Coloque o(s) seu(s) controlador(es) Xbox Series X/S com o conjunto de bateria no(s) suporte(s) de carregamento (A/B), certificando-se de que os pinos de carregamento correspondentes entram perfeitamente em contacto com os contactos de carregamento correspondentes.
- Vermelho: a bateria do controlador ainda não está completamente carregada.
- Verde: a bateria do controlador está completamente carregada.



#### Observação

O tempo de carregamento para uma carga completa de uma/das duas baterias, sem que estejam a ser utilizadas ao mesmo tempo, é de cerca de 4 horas.

## 7. Dados técnicos

|                             |                                                                                              |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input                       | 5 V  900 mA |
| Tipo de bateria:            | 2.4 V NiMH                                                                                   |
| Mín.:                       | 1020 mAh/2,48 Wh                                                                             |
| Tipo:                       | 1100 mAh/2,64 Wh                                                                             |
| Dimensões<br>(C x A x L mm) | Bateria: 53 x 29 x 15 mm                                                                     |
|                             | Estação de carregamento:<br>164 x 49 x 66 mm                                                 |

## 5. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

## 6. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co. KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

**Manöverelement och indikeringar****Controller laddstation:**

1. Laddskålar med laddningskontakter
2. Statuslysdioder för varje laddskål
3. Laddningskontakter
4. Batteri med laddningskontakter
5. Batterifacklock

Tack för att du valt att köpa en Hamaprodukt!  
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs.

**1. Förklaring av varningssymboler och information****Varning**

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

**Information**

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

**2. Förpackningens innehåll**

- Controller laddstation
- 2 Controller-batterier (1 100 mAh)
- 2 batteriefacklock
- Denna bruksanvisning

**3. Säkerhetsanvisningar**

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.

- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

**Varning**

- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.

**Varning – batteri**

- Se till att batterierna läggs i åt rätt håll och att polerna (+ och -) hamnar rätt.
- Ta ur batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid (såvida den inte ska stå redo för ett nödläge).
- Värm inte upp batterierna.
- Löd eller svetsa inte direkt på batterierna.
- Plocka inte isär batterierna.
- Deformera inte batterierna.
- Kasta inte batterierna i öppen eld.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.

## 4. Första start och användning

### 4.1 Förberedelse av Controllern

- Ta bort Controllerns originalbatterilock.
- Sätt i ett av batterierna med integrerat batterifackslock, vänd polerna åt rätt håll. Om locket klickar fast är batteriet rättvänt.
- Tryck på öppningssymbolen för att ta ut batteriet, och skjut locket i pilens riktning.

### 4.2 Laddning

- Anslut USB-A-kontakten till ett ledigt USB-uttag i konsolen. Laddstationen är färdig att användas.
- Sätt i din(a) Xbox serie X/S Controller i laddstationens laddskål(ar) (A/B). Sätt i din(a) Xbox serie X/S Controller med det isatta batteripaketet i laddskålarna (A/B) så att laddningsstiften har god kontakt med motsvarande laddningskontakter.
- Röd: Controllerns batteri är inte helt laddat ännu.
- Grön: Controllerns batteri är fulladdat.

#### Information



Tiden för en fullständig laddning av ett eller båda batterier utan parallell drift är ca 4 timmar.

## 7. Tekniska data

|                        |                                                                                              |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ingång                 | 5 V  900 mA |
| Batterityp             | 2,4 V NiMH                                                                                   |
| Min.                   | 1 020 mAh/2,48 Wh                                                                            |
| Typiskt                | 1 100 mAh/2,64 Wh                                                                            |
| Mått<br>(L × H × B mm) | Batteri: 53 × 29 × 15 mm<br>Laddstation:<br>164 × 49 × 66 mm                                 |

## 5. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

## 6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## Элементы управления и индикаторы

### Зарядная станция контроллера:

1. Зарядные отсеки с контактами
2. Светодиодные индикаторы состояния для каждого зарядного отсека
3. Зарядные контакты
4. Аккумулятор с зарядными контактами
5. Крышка отсека для батареи

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Нама!

Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему.

### 1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

#### Предупреждение



Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

#### Указание



Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

### 2. Комплект поставки:

- Зарядная станция контроллера
- 2 аккумулятора контроллера (1100 мАч)
- 2 крышки батарейного отсека
- Данное руководство по эксплуатации

### 3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
- Защищайте изделие от загрязнения, влаги и перегрева, используйте его только в сухих помещениях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.

- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не допускайте детей к упаковочному материалу, существует опасность удушья.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в прибор конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.

#### Предупреждение



- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт устройства. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.

#### Предупреждение – аккумулятор



- Убедитесь, что аккумулятор установлен корректно и полярность (+ и -) соблюдена.
- В случае большого перерыва в эксплуатации извлеките аккумуляторы из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не нагревайте аккумуляторы.
- Запрещается производить пайку и сварку на аккумуляторах.
- Не разбирайте аккумуляторы.
- Не деформируйте аккумуляторы.
- Не бросайте аккумуляторы в огонь.
- Храните аккумуляторы в безопасном месте и не давайте их детям.
- Детям запрещается заменять аккумуляторы без присмотра взрослых.

## 4. Ввод в эксплуатацию и работа

### 4.1 Подготовка контроллера

- Снимите оригинальную крышку батарейного отсека с контроллера.
- Вставьте один из аккумуляторов со встроенной крышкой батарейного отсека, соблюдая правильную полярность. Щелчок сообщит о том, что крышка вставлена правильно.
- Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на соответствующий значок и выдвиньте крышку из контроллера в направлении стрелки.

### 4.2 Зарядка

- Подключите штекер USB-A к свободному порту USB на панели. Теперь зарядная станция готова к работе.
- Поместите контроллер Xbox Series X/S в гнездо/гнезда (A/B) зарядной станции. Поместите контроллер Xbox Series X/S со вставленным аккумулятором в гнездо/гнезда (A/B) зарядной станции так, чтобы зарядные штырьки плотно прилегали к ответным контактам.
- Красный: Аккумулятор контроллера еще не полностью заряжен.
- Зеленый: Аккумулятор контроллера полностью заряжен.

#### Указание



Время для полной зарядки одного/обоих аккумуляторов составляет около 4 часов (если в это время устройства не используются).

## 7. Технические характеристики

|                            |                                                                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вход                       | 5 В  900 мА |
| Батарея Тип:               | 2,4 В NiMH                                                                                   |
| Мин.:                      | 1020 мАч/2,48 Втч                                                                            |
| Тип.:                      | 1100 мАч/2,64 Втч                                                                            |
| Размеры<br>(Д x В x Ш, мм) | Батарея: 53 x 29 x 15 мм<br>Зарядная станция:<br>164 x 49 x 66 мм                            |

## 5. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

## 6. Освобождение от ответственности

Нана GmbH & Co. KG не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной установки и монтажа, использования изделия не по назначению или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.



**Елементи за управление и индикатори  
зарядна станция за контролер:**

1. Зарядни докове с контакти за зареждане
2. Светодиоди за статус за всеки заряден док
3. Контакти за зареждане
4. Акумулаторна батерия с контакти за зареждане
5. Капак на отделението за батерии

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Nana!

Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания.

След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда.

**1. Обяснение на предупредителни  
символи и указания****Предупреждение**

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

**Указание**

Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

**2. Съдържание на опаковката**

- Зарядна станция за контролер
- 2 акумулаторни батерии за контролер (1100 mAh)
- 2 капака на отделението за батерии
- Това ръководство за експлоатация

**3. Указания за безопасност**

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не използвайте продукта извън неговите

граници на мощността, посочени в техническите данни.

- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.

**Предупреждение**

- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате устройството. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.

**Предупреждение – Батерия**

- Уверете се, че акумулаторната батерия се поставя правилно и се спазва разположението на полюсите (+ и -).
- Отстранявайте акумулаторните батерии от продукти, които няма да се използват за по-дълго време (освен ако те не се държат в готовност за спешен случай).
- Не нагрявайте акумулаторните батерии.
- Не запоявайте или не заварявайте директно на акумулаторните батерии.
- Не разглобявайте акумулаторните батерии.
- Не деформирайте акумулаторните батерии.
- Не хвърляйте акумулаторните батерии в огън.
- Съхранявайте акумулаторните батерии, недостъпни за деца.
- Не разрешавайте на деца да сменят акумулаторни батерии без надзор.

## 4. Пускане в действие и работа

### 4.1 Подготовка на контролера

- Отстранете оригиналния капак на батерията на контролера.
- Поставете една от акумулаторните батерии с интегрирано капаче на отделението за батерии с правилно ориентирани полюси. Зацепване ще Ви покаже, че капакът е поставен правилно.
- За да извадите акумулаторната батерия, натиснете символа за отваряне и избутайте капака по посока на стрелката от контролера.

### 4.2 Зареждане

- Свържете USB-A щекера със свободен USB порт на конзолата. Сега зарядната станция е готова за работа.
- Поставете Вашия/Вашиите Xbox Series X/S контролер/и в гнездото/гнездата за зареждане (A/B) на зарядната станция. Поставете Вашия/Вашиите Xbox Series X/S контролер/и с поставен комплект акумулаторни батерии в гнездата за зареждане (A/B) така, че зарядните щифтове да влязат чисто в контакт със съответните контакти за зареждане.
- Червено: акумулаторната батерия на контролера все още не е напълно заредена.
- Зелено: акумулаторната батерия на контролера е напълно заредена.

#### Указание



Времето за зареждане за пълен заряд на една батерия/на двете батерии без паралелна работа е ок. 4 часа.

## 7. Технически данни

|                        |                                                               |
|------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Входно напрежение      | 5 V  900 mA                                                   |
| Бат. тип:              | 2.4 V NiMH                                                    |
| Мин.:                  | 1020 mAh / 2,48 Wh                                            |
| Тип.:                  | 1100 mAh / 2,64 Wh                                            |
| Размери (Д x В x Ш mm) | Батерия: 53 x 29 x 15 mm<br>Зарядна станция: 164 x 49 x 66 mm |

## 5. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

## 6. Изключване на отговорност

Ната GmbH & Co. KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на упътването за обслужване и/или на указанията за безопасност.

**Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις****Σταθμός φόρτισης χειριστηρίου:**

1. Σταθμοί φόρτισης με επαφές φόρτισης
2. Λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης για κάθε σταθμό
3. Επαφές φόρτισης
4. Μπαταρία με επαφές φόρτισης
5. Κάλυμμα θήκης μπαταρίας

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!

Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί.

**1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων****Προειδοποίηση**

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

**Υπόδειξη**

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

**2. Περιεχόμενο συσκευασίας**

- Σταθμός φόρτισης χειριστηρίου
- 2 Μπαταρίες χειριστηρίου (1100 mAh)
- 2 μπαταρίες
- Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

**3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας**

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Προστατεύετε το προϊόν από βρομίες, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε στεγνούς χώρους.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.

**Προειδοποίηση**

- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίστε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.

**Προειδοποίηση – Επαναφορτιζόμενη μπαταρία**

- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και με σωστή πολικότητα (+ και -).
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης).
- Μην αφήνετε τις μπαταρίες να θερμαίνονται.
- Μην κάνετε συγκολλήσεις πάνω στις μπαταρίες.
- Μην αποσυναρμολογήσετε τις μπαταρίες.
- Μην παραμορφώνετε τις μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.

4. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

4.1 Προετοιμασία του χειριστηρίου

- Απομακρύνεται το καπάκι της μπαταρίας του χειριστηρίου.
- Τοποθετήστε μια από τις μπαταρίες με ενσωματωμένο καπάκι στη σωστή πολικότητα. Ένα βύσμα σας υποδεικνύει τη σωστή τοποθέτηση του καλύμματος.
- Για να βγάλετε την μπαταρία, πιέστε το σύμβολο ανοίγματος και σύρετε το καπάκι προς την κατεύθυνση του βέλους.

4.2 Φόρτιση

- Συνδέστε το βύσμα USB A με μια ελεύθερη υποδοχή USB στην κονσόλα. Ο σταθμός φόρτισης είναι τώρα έτοιμος.
- Τοποθέτησε το Xbox Series X/S χειριστήριο στη(ις) βάση(εις) φόρτισης (A/B) του σταθμού φόρτισης. Τοποθέτησε το Xbox Series X/S χειριστήριο με το πακέτο μπαταριών στις βάσεις φόρτισης (A/B), έτσι ώστε οι στήλοι φόρτισης να εφάπτονται σωστά των επαφών φόρτισης.
- Κόκκινο: Η μπαταρία του χειριστηρίου δεν έχει φορτίσει ακόμη πλήρως.
- Πράσινο: ΗΗ μπαταρία του χειριστηρίου είναι πλήρως φορτισμένη.



Υπόδειξη

Ο χρόνος φόρτισης για μια πλήρη φόρτιση μια μπαταρίας/αμφότερων των μπαταριών χωρίς παράλληλη χρήση της μπαταρίας είναι περίπου 4 ώρες.

7. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

|                                           |                                                                                              |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Είσοδος                                   | 5 V  900 mA |
| Μπαταρία Τύπος:                           | 2.4 V NiMH                                                                                   |
| Ελάχ.:                                    | 1020 mAh / 2,48 Wh                                                                           |
| Τύπος.:                                   | 1100 mAh / 2,64 Wh                                                                           |
| Μετρήσεις (Μήκος x Ύψος x Πλάτος σε χιλ.) | Μπαταρία: 53 x 29 x 15 mm<br>Σταθμός Φόρτισης: 164 x 49 x 66 mm                              |

5. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co. KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## Kumanda elemanları ve göstergeler

### Kumanda şarj istasyonu:

1. Şarj kontaklarına şarj alanları
2. Her şarj alanı için durum LED'leri
3. Şarj kontakları
4. Şarj kontaklarına sahip batarya
5. Pil bölmesi kapağı

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!

Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerekğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin.

### 1. Uyarı sembollerinin ve açıklamaların açıklaması

#### Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.



#### Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.



### 2. Paket içeriği

- Kumanda şarj istasyonu
- 2 Kumanda bataryası (1100 mAh)
- 2 pil bölmesi kapağı
- bu kullanım kılavuzu

### 3. Güvenlik açıklamaları

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Çocukları mutlaka ambalaj malzemesinden uzak tutun, boğulma tehlikesi mevcuttur.

- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.

#### Uyarı



- Cihazın bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.

#### Uyarı - Batarya



- Bataryanın doğru olarak yerleştirilmelerine ve polaritenin (+ ve -) doğru olmasına dikkat edin.
- Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden bataryaları çıkarın (acil bir durum için bekletildiklerinde bu durum geçerli değildir).
- Bataryaları ısıtmayın.
- Doğrudan batarya üzerinde lehim ve kaynak yapmayın.
- Bataryaları parçalarına ayırmayın.
- Bataryaları deforme etmeyin.
- Bataryaları ateşe atmayın.
- Bataryaları çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Çocukların denetim altında olmadan bataryaların değiştirmelerine izin vermeyin.

## 4. İşletime alma ve çalıştırma

### 4.1 Kumandanın hazırlanması

- Kumandanın orijinal pil kapağını çıkarın.
- Entegre pil bölmesi kapaklı bataryalardan birini doğru kutup ile yerleştirin. Yerine oturması ile kapağı doğru bir şekilde yerleştirildiğini anlayabilirsiniz.
- Bataryayı çıkarmak için delik sembolüne basın ve kapağı ok yönünde kumandadan çıkarın.

### 4.2 Şarj işlemi

- USB-A soketini, konsolun boş bir USB portuna bağlayın. Şarj istasyonu artık işletime hazır.
- Xbox Series X/S kumandanızı/kumandalarınızı, şarj istasyonunun şarj kabına/kaplarına (A/B) yerleştirin. Xbox Series X/S kumandanızı/kumandalarınızı yerleşmiş batarya grubu ile, şarj pimleri, ilgili şarj kontaklarına düzgün bir şekilde temas edecek şekilde şarj kabına (A/B) yerleştirin.
- Kırmızı: Kumandanın bataryası henüz tamamen şarj olmadı.
- Yeşil: Kumandanın bataryası tamamen şarj oldu.

#### Açıklama



Paralel işletim olmadan bir/her iki bataryanın tamamen şarj olması için şarj süresi yakl. 4 saattir.

## 7. Teknik veriler

|                            |                                                                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Giriş                      | 5 V  900 mA |
| Pil tipi:                  | 2.4 V NiMH                                                                                   |
| Min.:                      | 1020 mAh / 2,48 Wh                                                                           |
| Tip.:                      | 1100 mAh / 2,64 Wh                                                                           |
| Ölçüler:<br>(U x Y x G mm) | Pil: 53 x 29 x 15 mm şarj istasyonu:<br>164 x 49 x 66 mm                                     |

## 5. Bakım ve koruma

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

## 6. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co. KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik talimatlarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

**Käyttöelementit ja näytöt****Ohjaimen latausasema:**

1. Latauspaikat latauskontakteilla
2. Latauspaikkojen tila-LEDit
3. Latauskontaktit
4. Akku ja latauskontaktit
5. Akkulokeron kansi

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen. Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita.

**1. Varoitusmerkkien ja ohjeiden selitykset****Varoitus**

Tällä merkitään turvallisuusohjeet sekä kiinnitetään huomio erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

**Huomautus**

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

**2. Pakkauksen sisältö**

- Ohjaimen latausasema
- 2 ohjaimen akkua (1100 mAh)
- 2 akkulokeron kantta
- Tämä käyttöohje

**3. Turvallisuusohjeet**

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Tämä tuote, kuten kaikki muut sähkölaitteet, ei kuulu lasten käsiin!
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Pidä pakkausmateriaalit ehdottomasti poissa lasten ulottuvilta: niistä aiheutuu tukehtumisvaara.

- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.

**Varoitus**

- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.

**Varoitus akusta**

- Varmista, että akut asetetaan oikein ja että navat (+ ja –) tulevat oikein päin.
- Ota akut pois tuotteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos tuotteita pidetään valmiina hätätilannetta varten).
- Älä ylikuumenna akkuja.
- Älä tee juotoksia tai hitsauksia suoraan akkuihin.
- Älä pura akkuja.
- Älä muuta akkujen muotoa.
- Älä heitä akkuja avotuleen.
- Säilytä akut lasten ulottumattomissa.
- Älä anna lasten vaihtaa akkuja ilman valvontaa.

## 4. Käyttöönotto ja käyttö

### 4.1 Ohjaimen valmistelu

- Poista ohjaimen alkuperäinen akkulokeron kansi.
- Aseta yksi akuista, johon on integroitu akkulokeron kansi, napaisuuden mukaisesti. Kun kuulet napsautuksen kansi on kiinnitetty oikein.
- Poista akku painamalla avausmerkkiä ja työntämällä kantta nuolen suuntaan ohjaimesta.

### 4.2 Lataaminen

- Yhdistä USB-A-pistoke pelikonsolin vapaaseen USB-liitäntään. Latausasema on nyt käyttövalmis.
- Aseta Xbox Series X/S Controller -peliohjain latausaseman lataustelineeseen (A/B). Aseta akulla varustettu Xbox Series X/S Controller -peliohjain lataustelineeseen (A/B), niin että lataustapit koskettavat tarkalleen vastaavia latauskontakteja.
- Punainen: ohjaimen akku ei ole vielä täyteenladattu.
- Vihreä: ohjaimen akku on täyteenladattu.

#### Huomautus



Yhden akun / molempien akkujen täyteenlataaminen ilman samanaikaista käyttöä kestää n. 4 tuntia.

## 7. Tekniset tiedot

|                         |                                                                                              |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tulo                    | 5 V  900 mA |
| Akku tyyppi:            | 2,4 V NiMH                                                                                   |
| Min.:                   | 1020 mAh / 2,48 Wh                                                                           |
| Tyyppi:                 | 1100 mAh / 2,64 Wh                                                                           |
| Mitat<br>(P x K x L mm) | Akku: 53 x 29 x 15 mm<br>Latausasema:<br>164 x 49 x 66 mm                                    |

## 5. Hoito ja huolto

Puhdista tuote ainoastaan nukattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla, älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

## 6. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.



**Betjeningselementer og visninger****Ladestation til controller:**

1. Opladningsbåse med ladekontakter
2. Status-LED'er for hver opladningsbås
3. Ladekontakter
4. Batteri med ladekontakter
5. Dæksel til batterirum

Mange tak for, at du har besluttet dig for et Hama-produkt!

Tag dig først tid til at læse følgende anvisninger og henvisninger grundigt igennem. Opbevar derefter denne betjeningsvejledning på et sikkert sted for at kunne slå efter, hvis der er behov for det.

**1. Forklaring af advarselssymboler og henvisninger****Advarsel** 

Anvendes til at markere sikkerhedshenvisninger eller til at gøre opmærksom på særlige farer og risici.

**Henvisning** 

Anvendes til at markere yderligere informationer eller vigtige henvisninger.

**2. Pakkens indhold**

- Ladestation for controller
- 2 controllerbatterier (1100 mAh)
- 2 dæksler til batterirum
- Denne betjeningsvejledning

**3. Sikkerhedshenvisninger**

- Produktet er beregnet til privat, ikke-erhvervsmæssig husholdningsbrug.
- Beskyt produktet mod smuds, fugtighed og overophedning, og anvend det kun i tørre rum.
- Dette produkt skal, som alle elektriske produkter, opbevares utilgængeligt for børn!
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for kraftige rystelser.
- Anvend ikke produktet uden for dets ydelsesgrænser, der er angivet i de tekniske data.
- Åbn ikke produktet, og anvend det ikke længere ved beskadigelser.

- Hold ubetinget børn borte fra emballeringsmaterialet, der er fare for kvælning.
- Bortskaf straks emballeringsmaterialet i henhold til de lokalt gældende forskrifter for bortskaffelse.
- Undlad at foretage ændringer på apparatet. Derved bortfalder alle garantikrav.

**Advarsel** 

- Forsøg aldrig selv at vedligeholde eller reparere enheden. Overlad alle vedligeholdelsesarbejder til det ansvarlige fagpersonale.
- Åbn ikke produktet, og anvend det ikke længere ved beskadigelser.

**Advarsel – batteri** 

- Sørg for, at batteriet er sat rigtigt i, og at polariteten (+ og -) overholdes.
- Fjern batterierne fra produkter, der ikke anvendes i længere tid (medmindre de holdes klar til et nødstilfælde).
- Batterier må ikke opvarmes.
- Lod eller svejs ikke direkte på batterier.
- Batterier må ikke skilles ad.
- Batterier må ikke deformeres.
- Kast ikke batterier i ild.
- Opbevar batterier uden for børns rækkevidde.
- Tillad ikke, at børn udskifter batterier uden opsyn.

## 4. Ibrugtagning og drift

### 4.1 Forberedelse af controlleren

- Fjern controllerens originale batteridæksel.
- Sæt et af batterierne med integreret batterirumsdæksel i med korrekt polaritet. Et klik indikerer, at dækslet er sat korrekt i.
- For at tage batteriet ud skal du trykke på åbningssymbolet og skubbe dækslet ud af controlleren i pilens retning.

### 4.2 Opladning

- Sæt USB-A-stikket i et ledigt USB-stik på konsollen. Ladestationen er nu klar til brug.
- Placer din(e) Xbox Series X/S-controller(e) i ladestationens opladningsholder(e) (A/B). Placer din(e) Xbox Series X/S-controller(e) med den indsatte batteripakke i opladningsholderen-/holderne (A/B), så opladningsstifterne får korrekt kontakt med de tilsvarende ladekontakter.
- Rød: Controllerens batteri er endnu ikke fuldt opladet.
- Grøn: Controllerens batteri er fuldt opladet.

#### Henvisning



Opladningstiden for en komplet opladning af et/begge batterier uden samtidig drift er ca. 4 timer.

## 5. Vedligeholdelse og pleje

Rengør kun dette produkt med en fnugfri, let fugtet klud, og anvend ikke aggressive rengøringsmidler.

## 6. Udelukkelse af garantikrav

Hama GmbH & Co. KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

## 7. Tekniske data

|                               |                                                                                              |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Indgang                       | 5 V  900 mA |
| Batt. Type:                   | 2,4 V NiMH                                                                                   |
| Min.:                         | 1020 mAh / 2,48 Wh                                                                           |
| Typ.:                         | 1100 mAh / 2,64 Wh                                                                           |
| Dimensioner<br>(L x H x B mm) | Batteri: 53 x 29 x 15 mm<br>Ladestation:<br>164 x 49 x 66 mm                                 |

## Betjeningselementer og indikatorer

### Kontroller ladestasjon:

1. Ladeplasser med ladekontakter
2. Status-LED for hver lasteplass
3. Ladekontakt
4. Batteri med ladekontakter
5. Deksel til batterirom

Takk for at du valgte et produkt fra Hamal  
Ta deg tid til å lese nøye gjennom følgende anvisninger og informasjon. Oppbevar denne bruksanvisningen på et sikkert og lett tilgjengelig sted, slik at den kan benyttes igjen ved behov.

### 1. Forklaring av varselsymboler og anvisninger

#### Advarsel



Benyttes for å merke sikkerhetsinformasjon eller for å rette oppmerksomheten mot spesielle farer og risikoer.

#### Merknad



Benyttes for å merke ekstra informasjon eller viktige merknader.

### 2. Pakkeinnhold

- Kontroller ladestasjon
- 2 kontrollerbatterier (1100 mAh)
- 2 batteriromsdeksler
- denne bruksanvisningen

### 3. Sikkerhetsanvisninger

- Produktet er beregnet på privat, ikke-kommersiell bruk i husholdninger.
- Ikke utsett apparatet for smuss, fuktighet og overoppheting, og bruk det kun i tørre rom.
- Dette produktet skal, som alle elektriske apparater, oppbevares utilgjengelig for barn!
- Produktet må ikke falle ned fra høyder, og må ikke utsettes for kraftig risting.
- Produktet skal ikke benyttes utenfor de ytelsesgrensene som er angitt under tekniske spesifikasjoner.
- Produktet skal ikke åpnes og ikke benyttes dersom det er skadet.
- På grunn av fare for kvelning, må emballasjen

holdes unna små barn.

- Fjern emballasjen umiddelbart i henhold til lokale forskrifter for avfallshåndtering.
- Foreta aldri endringer på apparatet. Da vil garantikrav kunne bortfalle.

#### Advarsel



- Prøv aldri å vedlikeholde eller reparere produktet på egen hånd. Overlat alt vedlikeholdsarbeid til ansvarlig fagpersonell.
- Produktet skal ikke åpnes og ikke benyttes dersom det er skadet.

#### Advarsel – batteri



- Påse at batteriene legges riktig vei, og at polariteten (+ og -) følges.
- Fjern batteriene fra produkter som ikke skal brukes i en lengre tidsperiode (unntatt hvis de må holdes klare for et nødstilfelle).
- Batterier må ikke varmes opp.
- Du må ikke lodde eller sveise direkte på batterier.
- Batteriene må ikke demonteres.
- Batterier må ikke deformeres.
- Kast aldri batterier inn i åpne flammer.
- Batterier skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Små barn skal ikke skifte batterier uten tilsyn av en voksen.

## 4. Oppstart og drift

### 4.1 Klargjøring av kontrolleren

- Fjern det originale batteridekselet på kontrolleren.
- Sett inn ett av batteriene med integrert batteriromlokk i riktig polaritet. Et klikk forteller deg hvordan du setter inn dekselet riktig.
- For å fjerne batteriet, trykk på åpningssymbolet og skyv dekselet ut av kontrolleren i pilens retning.

### 4.2 Lading

- Koble USB-A-kontakten til en ledig USB-port på konsollen. Ladestasjonen er nå klar til bruk.
- Plasser Xbox Series X/S-kontrolleren/e i ladeholderen/e (A/B) på ladestasjonen. Plasser Xbox Series X/S-kontrolleren/e i ladeholderne (A/B) med den innsatte batteripakken slik at ladestiften kommer i ren kontakt med de tilsvarende ladekontaktene.
- Rød: Batteriet til kontrolleren er ikke fulladet ennå.
- Grønn: Batteriet til kontrolleren er fulladet.

#### Merknad



Ladetiden for en fullstendig lading av ett/ begge batterier uten parallell drift er ca. 4 timer.

## 7. Tekniske spesifikasjoner

|                       |                                                                                              |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Input                 | 5 V  900 mA |
| Batt. Type:           | 2,4 V NiMH                                                                                   |
| Min.:                 | 1020 mAh/ 2,48 Wh                                                                            |
| Type:                 | 1100 mAh/ 2,64 Wh                                                                            |
| Mål<br>(L x H x B mm) | Batteri: 53 x 29 x 15 mm<br>ladestasjon:<br>164 x 49 x 66 mm                                 |

## 5. Vedlikehold og pleie

Dette produktet skal kun rengjøres med en lofri, lett fuktet klut, uten aggressive rengjøringsmidler.

## 6. Ansvarsfraskrivelse

Hama GmbH & Co. KG overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakeføres til ukyndig installering eller montering eller ukyndig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksanvisningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

**Elementi rukovanja i prikazi****Stanica za punjenje kontrolera:**

1. Mesta za punjenje sa kontaktima za punjenje
2. Statusne led lampice za svako mesto za punjenje
3. Kontakti za punjenje
4. Baterija sa kontaktima za punjenje
5. Poklopac odeljka za baterije

Hvala vam što ste se odlučili za proizvod kompanije Hama!

Odvojite vreme i prvo pažljivo pročitajte sledeća uputstva i napomene. Sačuvajte potom ovo uputstvo za upotrebu na bezbednom mestu kako biste ga po potrebi kasnije mogli pročitati.

**1. Objašnjenje simbola upozorenja i napomena****Upozorenje**

Koristi se za označavanje sigurnosnih uputstava ili za skretanje pažnje na posebne opasnosti i rizike.

**Napomena**

Koristi se za označavanje dodatnih informacija ili važnih napomena.

**2. Sadržaj pakovanja**

- Stanica za punjenje kontrolera
- 2 baterije kontrolera (1100 mAh)
- 2 poklopca odeljka za baterije
- ovo uputstvo za upotrebu

**3. Bezbednosne napomene**

- Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu u privatne, nekomercijalne svrhe.
- Zaštitite proizvod od prljavštine, vlage i pregrevanja i koristite ga samo u suvim prostorijama.
- Ovaj proizvod, kao i svi električni proizvodi, nije namenjen za decu!
- Pazite da proizvod ne padne i nemojte ga izlagati jakim vibracijama.
- Nemojte da koristite proizvod van ograničenja definisanih u njegovim tehničkim podacima.
- Nemojte da otvarate proizvod i nemojte ga koristiti ako ima oštećenja.
- Obavezno udaljite decu od ambalažnog

materijala, jer postoji opasnost od gušenja.

- Ambalažni materijal odmah odložite u skladu sa važećim lokalnim propisima za odlaganje otpada.
- Nemojte da vršite nikakve izmene na uređaju. Time se poništava bilo kakva garancija.

**Upozorenje**

- Nemojte da pokušavate da sami održavate ili popravljate uređaj. Sve radove održavanja prepustite nadležnom stručnom osoblju.
- Nemojte da otvarate proizvod i nemojte ga koristiti ako ima oštećenja.

**Upozorenje — punjiva baterija**

- Uverite se da je baterija pravilno umetnuta i da se poštuje polaritet (+ i -).
- Uklonite baterije iz proizvoda koji neće biti korišćen duže vreme (osim u slučaju da se drži u pripravnosti za hitne slučajeve).
- Nemojte zagrevati baterije.
- Nemojte lemiti ili zavarivati direktno na baterijama.
- Nemojte rastavljati baterije.
- Nemojte deformisati baterije.
- Nemojte da bacate baterije u vatru.
- Čuvajte baterije van domašaja dece.
- Nemojte dozvoliti da deca vrše zamenu baterija kada nisu pod nadzorom.

## 4. Stavljanje u pogon i rad

### 4.1 Priprema džojstika

- Uklonite originalni poklopac baterije kontrolera.
- Umetnite jednu od baterija sa integrisanim poklopcem odeljka za baterije u ispravan polaritet. Snap-in vam govori kako da pravilno umetnete poklopac.
- Da biste izvadili bateriju, pritisnite ikonicu za otvaranje i izvucite poklopac iz kontrolera u smeru strelice.

### 4.2 Punjenje

- Povežite USB-A konektor sa slobodnim USB portom na konzoli. Stanica za punjenje je sada spremna za rad.
- Postavite svoj Xbox Series X/S kontroler (e) u ležište (a) za punjenje (A/B) stanice za punjenje. Postavite svoj Xbox Series X/S kontroler (e) u ležišta za punjenje (A/B) sa umetnutom baterijom tako da igle za punjenje imaju čist kontakt sa odgovarajućim kontaktima za punjenje.
- Crvena: Baterija kontrolera još uvek nije potpuno napunjena.
- Zelena: Baterija kontrolera je potpuno napunjena.

#### Napomena



Vreme punjenja za potpuno punjenje jedne/ obe baterije bez paralelnog rada je oko 4 sata.

## 7. Tehnički podaci

|                             |                                                                       |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Input                       | 5 V  900 mA                                                           |
| Bat. Tip:                   | 2.4 V NiMH                                                            |
| Min:                        | 1020mAh/ 2,48 Wh                                                      |
| Tip:                        | 1100mAh/ 2,64 Wh                                                      |
| Dimenzije<br>(D x V x Š mm) | Baterija: 53 x 29 x 15 mm<br>Stanica za punjenje:<br>164 x 49 x 66 mm |

## 5. Održavanje i nega

Ovaj proizvod čistite samo blago navlaženom krpom koja ne ostavlja dlačice i nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje.

## 6. Odricanje odgovornosti

Hama GmbH & Co KG ne preuzimaju nikakvu odgovornost niti garanciju za oštećenja koja su nastala usled nestručne instalacije, montaže i nepravilne upotrebe proizvoda ili usled nepoštovanja uputstva za upotrebu i/ili napomena o bezbednosti.